

**Совет Безопасности**

Distr.: General
26 February 2021
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 25 февраля 2021 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 2564 (2021) Совета Безопасности по пункту повестки дня «Положение на Ближнем Востоке», принятую 25 февраля 2021 года. Резолюция 2564 (2021) была принята в соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой голосования, согласованной в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции.

В соответствии с этой процедурой я прилагаю к настоящему письму тесты следующих документов:

моего письма от 24 февраля 2021 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (приложение I), в котором был поставлен на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/178 (см. добавление к приложению I),

ответных писем членов Совета Безопасности с изложением их национальных позиций по этому проекту резолюции (приложения II–XVI) и

заявлений, представленных впоследствии членами Совета Безопасности, с разъяснением мотивов голосования (приложения XVII–XX).

Настоящее письмо и приложения к нему будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Барбара Вудворд
Председатель Совета Безопасности



Приложение I

Письмо Председателя Совета Безопасности от 24 февраля 2021 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности

В соответствии с процедурой, которая была согласована членами Совета Безопасности в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, и изложена в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года на имя членов Совета (S/2020/253), я хотела бы обратить Ваше внимание на следующее.

Члены Совета обсудили проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке». Представлен рабочий вариант этого проекта резолюции, который содержится в документе S/2021/178 и прилагается к настоящему письму.

В своем качестве Председателя Совета Безопасности я ставлю вышеупомянутый проект резолюции на голосование. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования по данному проекту резолюции начнется в 14 ч 30 мин в среду, 24 февраля 2021 года. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования завершится в 14 ч 30 мин в четверг, 25 февраля 2021 года.

Прошу вас представить ваши голоса по этому проекту резолюции (за, против или воздержался) и возможное разъяснение мотивов голосования, направив исполняющему обязанности директора Отдела по делам Совета Безопасности (ОДСБ/ДПВМ) Секретариата Организации Объединенных Наций (sutterlin@un.org) письмо за подписью постоянного представителя или временного поверенного в делах в течение вышеуказанного 24-часового периода голосования, не подлежащего продлению.

В течение трех часов после завершения 24-часового периода голосования я намерена распространить письмо с указанием итогов голосования. Я намерена также провести видеоконференцию Совета Безопасности для объявления итогов голосования вскоре после завершения периода голосования, во второй половине дня в четверг, 25 февраля 2021 года.

(Подпись) Барбара Вудворд
Председатель Совета Безопасности

Добавление

Организация Объединенных Наций

S/2021/178



Совет Безопасности

Provisional
24 February 2021
Russian
Original: English

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции и заявления своего Председателя по Йемену,

вновь подтверждая свою твердую приверженность единству, суверенитету, независимости и территориальной целостности Йемена,

решительно осуждая непрекращающуюся эскалацию событий в Марибе, Йемен, включая операцию, проведенную хуситами 7 февраля 2021 года, и продолжение ударов хуситов по Саудовской Аравии, в том числе по международному аэропорту «Абха», 10 февраля 2021 года и *призывая* к незамедлительному прекращению ударов без каких-либо предварительных условий,

подчеркивая необходимость деэскалации обстановки на всей территории Йемена и достижения договоренности о прекращении огня в масштабах всей страны и *призывая* откликнуться на призыв Генерального секретаря к всеобщему прекращению огня, содержащийся в резолюции в 2532 (2020), а также на его призыв от 25 марта 2020 года к незамедлительному прекращению боевых действий в Йемене,

выражая озабоченность по поводу сохраняющихся в Йемене политических, экономических и гуманитарных проблем, а также вызовов в сфере безопасности, включая продолжающееся насилие и насильственные исчезновения, а также по поводу угроз, создаваемых незаконной передачей, перенаправлением, дестабилизирующим накоплением и неправомерным применением оружия,

обращая особое внимание на создавшийся экологический и гуманитарный риск и необходимость безотлагательного предоставления доступа должностным лицам Организации Объединенных Наций для инспектирования и обслуживания нефтеналивного танкера «*Safer*», находящегося в контролируемой хуситами северной части Йемена, *особо отмечая* ответственность хуситов за создавшееся положение и за отсутствие реакции с их стороны на этот серьезный экологический и гуманитарный риск и *подчеркивая* необходимость того, чтобы хуситы незамедлительно оказали содействие в предоставлении безусловного и безопасного доступа специалистам

Организации Объединенных Наций для безотлагательного проведения оценки и ремонта, обеспечив тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций,

вновь призывая все стороны в Йемене стремиться к урегулированию своих разногласий путем диалога и консультаций, отвергать акты насилия для достижения политических целей и воздерживаться от провокаций,

вновь заявляя о необходимости того, чтобы все стороны выполняли свои обязательства по применимому международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, и *подчеркивая* необходимость обеспечить привлечение к ответственности за нарушения международного гуманитарного права и за нарушения и ущемления прав человека в Йемене,

выражая свою поддержку и приверженность работе Специального посланника Генерального секретаря по Йемену в поддержку переходного процесса в Йемене и всеохватного политического процесса, осуществляемого при ведущей роли и непосредственном участии самих йеменцев под эгидой Организации Объединенных Наций с обеспечением полноценного, эффективного и конструктивного участия женщин, и *заявляя* о равенстве полов и о необходимости выполнения в полном объеме национального плана действий Йемена в соответствии с резолюцией 1325 (2000), *приветствуя* формирование нового кабинета правительства Йемена в соответствии с положениями Эр-Риядского соглашения, *призывая* к полному осуществлению Эр-Риядского соглашения, *заявляя* о поддержке участия кабинета в политическом процессе и *призывая* к скорейшему возобновлению переговоров между сторонами при полном содействии посредническим усилиям Организации Объединенных Наций,

выражая тревогу по поводу того, что некоторые районы Йемена остаются под контролем организации «Аль-Каида» на Аравийском полуострове» (АКАП), и по поводу негативного влияния ее присутствия, идеологии насильственного экстремизма и действий на стабильность в Йемене, регионе Ближнего Востока и на Африканском Роге, в том числе по поводу катастрофических гуманитарных последствий для гражданского населения, *выражая обеспокоенность* по поводу усиливающегося присутствия и будущего потенциального роста отделений организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ, также известная как «ДАИШ») в Йемене и *подтверждая* свою решимость противодействовать во всех аспектах угрозе, создаваемой АКАП, ИГИЛ (ДАИШ) и всеми прочими связанными с ними лицами, группами, предприятиями и организациями,

напоминая о внесении АКАП и связанных с ней физических лиц в санкционный перечень по ИГИЛ (ДАИШ) и «Аль-Каиде» и *подчеркивая* в этой связи необходимость энергичного осуществления мер, предусмотренных в пункте 1 резолюции 2368 (2017), как важного средства борьбы с террористической деятельностью в Йемене,

отмечая исключительную важность эффективного осуществления режима санкций, введенного во исполнение резолюций 2140 (2014) и 2216 (2015), включая ключевую роль, которую могут играть в этом отношении государства-члены из региона,

рекомендуя прилагать усилия в целях дальнейшего укрепления сотрудничества,

осуждая самым решительным образом совершенную 30 декабря 2020 года атаку на аэропорт Адена, в результате которой погибли 27 ни в чем не повинных гражданских лиц, включая заместителя одного из министров Йемена и троих гуманитарных и медицинских работников, и *отмечая* планируемое предоставление Группой экспертов информации об аденской атаке,

с удовлетворением отмечая работу учрежденной резолюцией 2140 (2014) Группы экспертов по Йемену, которой удалось преодолеть логистические трудности, обусловленные пандемией COVID-19,

выражая серьезную озабоченность по поводу угрозы миру и безопасности в Йемене, создаваемой незаконной передачей, дестабилизирующим накоплением и неправомерным применением стрелкового оружия и легких вооружений,

ссылаясь на положения пункта 14 резолюции 2216 (2015) о введении адресного эмбарго на поставки оружия и *призывая* все государства-члены и прочие стороны выполнять свои обязательства в отношении адресного эмбарго на поставки оружия,

осуждая увеличение числа инцидентов на море у побережья Йемена, включая нападения на гражданские и торговые суда, и *выражая* озабоченность по поводу морской контрабанды оружия и связанных с ним материалов в Йемен и из него в нарушение адресного оружейного эмбарго, что представляет серьезную угрозу морской безопасности судов в Аденском заливе и Красном море вдоль побережья Йемена,

осуждая самым решительным образом нарушения международного гуманитарного права и международного права прав человека, а также ущемления прав человека, в том числе связанные с сексуальным насилием в условиях конфликта в контролируемых хуситами районах, а также с вербовкой и использованием детей в вооруженном конфликте на всей территории Йемена, как зафиксировано в заключительном докладе Группы экспертов (S/2021/79),

выражая тревогу по поводу создания препятствий в работе и обеспечении доступа Группы экспертов в течение срока действия ее последнего мандата,

выражая серьезную озабоченность по поводу катастрофической гуманитарной ситуации в Йемене, включая растущую угрозу массового голода и негативные последствия пандемии COVID-19, и всех случаев создания необоснованных препятствий для эффективной доставки гуманитарной помощи, включая недавнее вмешательство в операции по оказанию помощи в контролируемых хуситами районах, а также повсеместно создаваемые на территории Йемена препятствия и необоснованные ограничения в части доставки жизненно важных товаров гражданскому населению, что не позволяет уязвимым группам населения получать помощь, необходимую им для выживания,

подчеркивая необходимость обсуждения в Комитете, учрежденном пунктом 19 резолюции 2140 (2014) («Комитет»), рекомендаций, содержащихся в докладах Группы экспертов,

определяя, что ситуация в Йемене по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* необходимость полного и своевременного осуществления политического переходного процесса в свете итогов всеохватной

Конференции по национальному диалогу в соответствии с инициативой Совета сотрудничества стран Залива и Механизмом осуществления, согласно его предыдущим соответствующим резолюциям и с учетом ожиданий йеменского народа;

2. *постановляет* продлить до 28 февраля 2022 года срок действия мер, введенных пунктами 11 и 15 резолюции 2140 (2014), *вновь подтверждает* положения пунктов 12, 13, 14 и 16 резолюции 2140 (2014) и *вновь подтверждает далее* положения пунктов 14–17 резолюции 2216 (2015);

3. *постановляет*, что физическое лицо, указанное в приложении к настоящей резолюции, подпадает под действие мер, введенных пунктами 11 и 15 резолюции 2140 (2014) и пунктом 14 резолюции 2216 (2015);

4. *подчеркивает* важность содействия оказанию гуманитарной помощи и *подтверждает* свое решение о том, что Комитет, учрежденный пунктом 19 резолюции 2140 (2014) (далее «Комитет»), может в каждом конкретном случае освобождать от действия санкционных мер, введенных резолюциями 2140 (2014) и 2216 (2015) Совета Безопасности, если Комитет определит, что такое освобождение требуется в порядке оказания содействия работе Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций в Йемене или для любой другой цели, согласующейся с целями указанных резолюций;

5. *призывает* государства-члены поддерживать усилия по наращиванию потенциала йеменской береговой охраны в части эффективного осуществления мер, введенных пунктом 14 резолюции 2216 (2015), при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Йемена;

Критерии для включения в санкционный перечень

6. *вновь подтверждает*, что положения пунктов 11 и 15 резолюции 2140 (2014) и пункта 14 резолюции 2216 (2015) применяются к физическим или юридическим лицам, которые включены Комитетом в санкционный перечень или перечислены в приложении к резолюции 2216 (2015) как совершающие или поддерживающие действия, угрожающие миру, безопасности или стабильности в Йемене;

7. *вновь подтверждает* критерии для включения в санкционный перечень, изложенные в пункте 17 резолюции 2140 (2014) и в пункте 19 резолюции 2216 (2015);

8. *заявляет*, что сексуальное насилие в условиях вооруженного конфликта или вербовка и использование детей в вооруженном конфликте в нарушение норм международного права могут составлять акт, указанный в пункте 18 с) резолюции 2140 (2014) и, следовательно, подпадающий под действие санкций акт совершения или поддержки действий, угрожающих миру, безопасности или стабильности в Йемене, как установлено в пункте 17 упомянутой резолюции;

Отчетность

9. *постановляет* продлить до 28 марта 2022 года мандат Группы экспертов, изложенный в пункте 21 резолюции 2140 (2014) и в пункте 21 резолюции 2216 (2015), *выражает намерение* провести обзор этого мандата и не позднее 28 февраля 2022 года вынести соответствующее решение относительно его дальнейшего продления и *просит* Генерального секретаря по возможности в кратчайший срок принять необходимые административные меры к воссозданию в консультации с Комитетом Группы экспертов на период

до 28 марта 2022 года с надлежащим учетом знаний и опыта членов Группы, учрежденной резолюцией 2140 (2014);

10. *просит* Группу экспертов представить не позднее 28 июля 2021 года среднесрочную оперативную информацию Комитету, а не позднее 28 января 2022 года — заключительный доклад Совету Безопасности после обсуждения с Комитетом, а также включить в них соответствующую информацию, в частности о недавних тенденциях в незаконной передаче и перенаправлении обычных вооружений и о коммерчески доступных компонентах, которые использовались физическими или юридическими лицами, внесенными Комитетом в санкционный перечень, для сборки беспилотных летательных аппаратов, плавучих самодельных взрывных устройств и других систем оружия, с учетом того, что данная просьба не должна оказывать неблагоприятного воздействия на гуманитарную помощь и законную коммерческую деятельность;

11. *порукает* Группе осуществлять взаимодействие с другими соответствующими группами экспертов, учрежденными Советом Безопасности для поддержки работы его комитетов по санкциям, в частности с Группой по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, которая была учреждена резолюцией 1526 (2004) и мандат которой был продлен резолюцией 2368 (2017);

12. *настоятельно призывает* все стороны и все государства-члены, а также международные, региональные и субрегиональные организации обеспечивать сотрудничество с Группой экспертов и *настоятельно призывает далее* все государства-члены, которых это касается, обеспечивать безопасность членов Группы экспертов и предоставлять им беспрепятственный доступ, в частности к лицам, документам и объектам, с тем чтобы Группа экспертов могла выполнять свой мандат;

13. *подчеркивает* важность проведения, по мере необходимости, консультаций с соответствующими государствами-членами, с тем чтобы обеспечить полное осуществление мер, предусмотренных в настоящей резолюции;

14. *ссылается* на доклад Неофициальной рабочей группы по общим вопросам, касающимся санкций (S/2006/997), в котором говорится о передовой практике и методах, в том числе на пункты 21, 22 и 23, в которых рассматриваются возможные меры по уточнению методологических стандартов, предусмотренных для механизмов наблюдения;

15. *вновь подтверждает* свое намерение постоянно держать положение в Йемене в поле своего зрения и свою готовность провести оценку целесообразности предусмотренных в настоящей резолюции мер, в том числе на предмет их усиления, изменения, приостановления или отмены, как это может потребоваться в тот или иной момент с учетом развития событий;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение

Султан Салех Аида Забин

Султан Салех Аида Забин совершал акты, угрожающие миру, безопасности и стабильности Йемена, включая нарушения применимых норм международного гуманитарного права и ущемления прав человека в Йемене.

Султан Салех Аида Забин является директором Управления уголовного розыска (УУР) в Сане. Он сыграл заметную роль в осуществлении политики

запугивания и применения систематических арестов, задержаний, пыток, актов сексуального насилия и изнасилований в отношении политически активных женщин. Как руководитель УУР Забин непосредственно отвечает — или в силу своего служебного положения несет ответственность — за использование множественных мест содержания под стражей, включая домашний арест, полицейские участки, официальные тюрьмы и изоляторы, а также секретные изоляторы, и является соучастником таких действий. С этими учреждениями связаны случаи применения к женщинам, включая по меньшей мере одну несовершеннолетнюю, практики насильственных исчезновений, неоднократных допросов, изнасилований, пыток, отказа в своевременном медицинском обслуживании и принудительного труда. В некоторых случаях Забин лично проводил пытки.

Приложение II

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Благодарю Вас и Ваших сотрудников за неизменную и решительную поддержку в проведении голосования.

Прошу принять к сведению, что Китай голосует за представленный Соединенным Королевством проект резолюции по Йемену (S/2021/178).

(Подпись) **Чжан Цзюнь**

Посол

Постоянный представитель Китая
при Организации Объединенных Наций

Приложение III

Письмо Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сообщить Вам, что согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций наша делегация голосует за проект резолюции Совета Безопасности, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по вопросу о продлении режима санкций в отношении Йемена и продлении мандата Группы экспертов по Йемену и текст которого содержится в документе S/2021/178.

(Подпись) **Свен Юргенсон**

Посол

Постоянный представитель Эстонии
при Организации Объединенных Наций

Приложение IV**Письмо Постоянного представителя Франции при
Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на французском языке]

Ссылаюсь на письмо от 24 февраля 2021 года, в котором членам Совета Безопасности предлагается провести голосование по проекту резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по пункту повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и рабочий вариант которого содержится в документе под условным обозначением S/2021/178.

Франция голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) **Николя де Ривьер**

Посол

Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

Приложение V

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 24 февраля 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, который был представлен в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и текст которого содержится в документе S/2021/178.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Индия голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Т.С. Тирумурти

Посол

Постоянный представитель Индии
при Организации Объединенных Наций

Приложение VI

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 24 февраля 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, представленному в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» (S/2021/178).

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Ирландия голосует за проект резолюции, содержащийся в документе S/2021/178.

(Подпись) Джеральдин Бирн Нейсон

Посол

Постоянный представитель Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение VII

Письмо Постоянного представителя Кении при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на проект резолюции (S/2021/178), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

В этой связи я хотел бы сообщить Вам, что Кения голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Мартин **Кимани**

Посол

Постоянный представитель Кении
при Организации Объединенных Наций

Приложение VIII

Письмо Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на письмо от 24 февраля 2021 года, касающееся проекта резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и текст которого содержится в документе S/2021/178.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности имею честь сообщить Вам, что Мексика голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Хуан Рамон де ла Фуэнте Рамирес

Посол

Постоянный представитель Мексики
при Организации Объединенных Наций

Приложение IX

Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам в связи с письмом Председателя Совета Безопасности от 24 февраля 2021 года, в котором членам Совета предлагается проголосовать по проекту резолюции (S/2021/178), представленному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

В соответствии с согласованными временными процедурами принятия проектов резолюций на период действия ограничений, введенных в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить, что Республика Нигер принимает решение проголосовать за указанный проект резолюции.

(Подпись) Абду **Абарри**

Посол

Постоянный представитель Нигера
при Организации Объединенных Наций

Приложение X**Письмо Постоянного представителя Норвегии при
Организации Объединенных Наций от 24 февраля 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на письмо Председателя Совета Безопасности от 24 февраля 2021 года, касающееся проекта резолюции, текст которого содержится в документе S/2021/178 и который был представлен в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

В соответствии с процедурой, установленной для принятия проектов резолюций в нынешних обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, я рада сообщить, что Норвегия голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Мона Юуль

Посол

Постоянный представитель Норвегии
при Организации Объединенных Наций

Приложение XI

Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 24 февраля 2021 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, представленному в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» (S/2021/178).

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия проектов резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Российская Федерация воздерживается при голосовании по проекту резолюции S/2021/178. К настоящему письму прилагается разъяснение мотивов голосования в этой связи.

(Подпись) Василий **Небензя**

Посол

Постоянный представитель Российской Федерации
при Организации Объединенных Наций

Приложение XII

Письмо Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на проект резолюции (S/2021/178), представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

В этой связи я хотела бы сообщить, что Сент-Винсент и Гренадины голосуют за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Инга Ронда **Кинг**
Посол

Постоянный представитель Сент-Винсента и Гренадин
при Организации Объединенных Наций

Приложение XIII

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 24 февраля 2021 года в ее качестве Председателя Совета Безопасности, касающееся проекта резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» и текст которого содержится в документе S/2021/178, я хотел бы информировать Вас о том, что Тунис голосует за этот проект резолюции.

(Подпись) Тарек Ладеб

Посол

Постоянный представитель Туниса
при Организации Объединенных Наций

Приложение XIV**Письмо Постоянного представителя Соединенного
Королевства Великобритании и Северной Ирландии при
Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 24 февраля 2021 года, Соединенное Королевство голосует за проект резолюции S/2021/178, представленный в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

(Подпись) Барбара Вудворд
Посол

Постоянный представитель Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение XV

**Письмо исполняющего обязанности Постоянного
представителя Соединенных Штатов Америки при
Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Соединенные Штаты Америки голосуют за проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Положение на Ближнем Востоке» (S/2021/178).

(Подпись) Ричард М. Миллс

Посол

Исполняющий обязанности Постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных Наций

Приложение XVI**Письмо Постоянного представителя Вьетнама при
Организации Объединенных Наций от 25 февраля 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 24 февраля 2021 года, касающееся проекта резолюции, который был представлен по пункту повестки дня, озаглавленному «Положение на Ближнем Востоке», и содержится в документе S/2021/178, я хотел бы настоящим информировать Вас о том, что Вьетнам голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Данг Динь Куи
Посол

Постоянный представитель Вьетнама
при Организации Объединенных Наций

Приложение XVII

Заявление Постоянного представительства Эстонии при Организации Объединенных Наций

Эстония представляет настоящее заявление для разъяснения мотивов своего голосования по резолюции 2564 (2021) от 25 февраля 2021 года.

Эстония приветствует принятие резолюции о продлении режима санкций в отношении Йемена и продление мандата Группы экспертов по Йемену. Мы считаем режим санкций и работу Группы экспертов по Йемену важными элементами содействия мирному урегулированию конфликта в Йемене.

Мы высоко ценим усилия Соединенного Королевства как куратора данного вопроса и готовность к сотрудничеству всех коллег в Совете, которые участвовали в обсуждении текста резолюции. Считаем важным, что в резолюции подчеркивается необходимость привлечения к ответственности за нарушения международного гуманитарного права и нарушения и ущемления прав человека.

Приветствуем включение в санкционный перечень лица, причастного к нарушениям международного гуманитарного права и ущемлению прав человека в Йемене, включая запугивание и применение систематических арестов, задержаний, пыток, актов сексуального насилия и изнасилований в отношении политически активных женщин.

Кроме того, мы приветствуем тот факт, что в тексте содержится заявление о поддержке участия женщин в политическом процессе и приверженности обеспечению такого участия. В соответствии с решениями Совета Безопасности, принятыми на сегодняшний день, мы подчеркиваем, что женщины должны на равноправной основе принимать полноценное и значимое участие в таких процессах.

Отмечаем, что при рассмотрении вопросов, касающихся женщин и мира и безопасности, Совет Безопасности последовательно использует формулировку «гендерное равенство». По этой причине мы выражаем сожаление в связи с включением в текст резолюции упоминания о «равенстве полов», которое расходится с согласованной формулировкой, используемой Советом. Отмечаем, что в будущем наши обсуждения должны проводиться на основе устоявшихся формулировок, касающихся гендерного равенства.

Приложение XVIII

Заявление постоянных представительств Ирландии и Мексики при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском и испанском языках]

Мы приветствуем принятие сегодня резолюции 2564 (2021), посвященной Комитету, учрежденному резолюцией 2140 (2014), за которую проголосовали Ирландия и Мексика. Кроме того, мы выражаем признательность Соединенному Королевству за его усилия в качестве куратора данного вопроса.

Ирландия и Мексика решительно поддерживают работу Комитета 2140 и считают режим санкций важным инструментом Совета, способствующим урегулированию конфликтов и восстановлению в Йемене мира, безопасности и стабильности.

Мы приветствуем включение в санкционный перечень — впервые в контексте Йемена — человека, который сыграл заметную роль в осуществлении политики запугивания и применения систематических арестов, задержаний, пыток, актов сексуального насилия и изнасилований в отношении политически активных женщин. Кроме того, мы приветствуем включение в текст резолюции формулировки о привлечении к ответственности за нарушения международного гуманитарного права и за нарушения и ущемления прав человека в Йемене, а также положения об участии женщин в политическом процессе.

Однако мы сожалеем, что в резолюцию было включено упоминание о «равенстве полов». Давно принятой согласованной формулировкой Совета Безопасности, которая используется в вопросах, касающихся женщин и мира и безопасности, является «гендерное равенство». Мы подчеркиваем, что основой любых обсуждений в будущем должно служить именно «гендерное равенство».

Приложение XIX

Заявление Постоянного представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций

Российская Федерация воздержалась при голосовании по проекту санкционной резолюции 2564 (2021) по Йемену, предложенной делегацией Соединенного Королевства, так как в проекте были учтены не все выраженные нами обеспокоенности.

В ходе консультаций по этому проекту наша делегация отметила ряд нововведений, с которыми мы не могли согласиться, а также выступила с предложениями, направленными на то, чтобы исправить несбалансированный и избирательный характер текста этого документа. Некоторые включенные в проект резолюции положения не обсуждались должным образом в рамках Комитета, учрежденного резолюцией 2140 (2014) Совета Безопасности. В ходе конструктивных контактов с другими членами Совета Безопасности мы выступали за то, что любой предпринимаемый Комитетом шаг должен соответствовать стратегической цели достижения всестороннего йеменского урегулирования. Мы убеждены, что любой санкционный режим — сам по себе не цель, а лишь средство, необходимое для того, чтобы положить конец конфликтам. В этой связи мы вновь подтверждаем нашу широкую поддержку усилий Организации Объединенных Наций, направленных на продвижение политического диалога и мирного процесса в Йемене. К сожалению, мы не уверены в том, что данная резолюция сможет каким-либо образом способствовать этим усилиям.

Приложение XX

Заявление Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций

Для того чтобы положить конец конфликту в Йемене, международное сообщество должно добиваться прочного политического урегулирования и оказывать гуманитарную помощь йеменскому народу. Принятая сегодня резолюция 2564 (2021) помогает нам продвинуться в этом направлении.

Санкции Совета Безопасности в отношении Йемена являются необходимым инструментом оказания на хуситов давления с тем, чтобы они прекратили все военные операции и начали переговоры. Благодарим Соединенное Королевство за руководство работой, касающейся этих санкций и мандата Группы экспертов по Йемену, и настоятельно призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций выполнять свои обязательства по соблюдению санкций в отношении Йемена.

Соединенные Штаты занимают совершенно однозначную позицию по отношению к злонамеренным действиям и агрессии хуситов, особенно в ходе развернутой ими сегодня военной наступательной операции против Мариба. Мы также возлагаем на них ответственность за совершение нападений и угрозы в отношении гражданских и торговых судов, что должно прекратиться.

Разочарованы тем, что члены Совета Безопасности не смогли сегодня выступить с единых позиций по вопросу о том, что действия хуситов и непримиримость их позиций являются причиной затягивания этого конфликта и возникновения серьезных гуманитарных издержек.

Если хуситы серьезно настроены на достижение политического решения путем переговоров, то они должны прекратить любые военные операции и воздерживаться от других дестабилизирующих и потенциально смертоносных действий, включая трансграничные нападения на Саудовскую Аравию. Они должны взять на себя обязательство конструктивно участвовать в политическом процессе под руководством Организации Объединенных Наций и должны серьезно подключиться к дипломатическим усилиям под руководством Специального посланника Генерального секретаря по Йемену Мартина Гриффитса и Специального посланника Соединенных Штатов Америки по Йемену Тима Лендеркинга.

Соединенные Штаты по-прежнему готовы помогать своим партнерам в Заливе защищать себя, в том числе от исходящих от Йемена угроз, многие из которых возникают благодаря поддержке Ирана.

Крайне важно, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций выполняли свои обязательства в отношении санкций Совета Безопасности и воздерживались от действий, которые могут подрывать единство, суверенитет, независимость и территориальную целостность Йемена.

Наконец, мы приветствуем решение Совета Безопасности внести в этой резолюции в санкционный перечень Султана Забина. Забин отвечает за осуществление политики Управления уголовного розыска (УУР) Саны, которая, как сообщается, привела к многочисленным случаям произвольного задержания, насильственных исчезновений, сексуального насилия, изнасилований, пыток и других видов жестокого обращения, применяемых УУР Саны в отношении политически активных женщин, которые противодействуют хуситам. Настоятельно призываем все государства-члены

выполнять свои обязательства по соблюдению санкций в отношении Забина и всех других лиц, включенных в санкционный перечень по Йемену.

Соединенные Штаты Америки, как и Организация Объединенных Наций и другие стороны, намерены продолжать прилагать усилия, чтобы положить конец войне, и вносить свой вклад в облегчение страданий йеменского народа.
